



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00004996

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **04996**

Lugar y fecha: **18/09/2017** Fecha inicio tratamiento: **18/09/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:
Document Place and date: Treatment started on date: Time: Treatment ended on date: Time:
Importador / Importer Nombre: **NUEVOS ALMACENES S. A.** Exportador / Exporter Name:
TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE **SEALAND MANZANILLO**
Tipo de Transporte: **Maritimo** Tipo de Aeronave: Vessel Name:
Type of Vehicle: Tipo de Aeronave: Vessel Name:
Placa: **1713** Matricula: No. de Viaje: **Costa Rica**
Registration plate: Registration number: Trip No.
Origen: **China** Procedencia: **China** Destino: **Costa Rica**
Origin: Point of Departure: Destination:
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S** Dosis: **10 gr/litros de agua**
Concentración: Concentration: Dose:
Concentration: Concentration: Dose:
Volume treated: **0 m3** Amount of chemical used: **0** Room temperature: **0** °C
Treated volume: Amount of chemical used:
Exposure period: **0** Ventilation period: **0**
Exposure period: Ventilation period:
Product treated: **1 Contenedor de 40"** Weight / volume / units: **0**
Product treated: Weight / volume / units:
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Motivo del tratamiento: **0**
Date and Order No. for quarantine treatment: Treatment Purpose:
Observations: **TCQU8306503**
Observations:
Romy Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000004996

00004996



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **04996**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: **NUEVOS ALMACENES S. A.** POR Q / FOR Q *****36.46**
RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: **TRINTA Y SEIS (CON 46/100 Quetzales)** TIPO DE CAMBIO: **7.29292**
THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: **CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP** EXCHANGE RATE:
FOR: CANCELADO EN: **TCQ, 18/09/2017** PAID IN: **EFFECTIVO/CASH:**
PAID IN: **CREDITO/CREDIT: X**
LUGAR Y FECHA DE PAGO / PLACE AND DATE: **Terminal de Contenedores Quetzal SITC**
LUGAR Y FECHA DE PAGO / PLACE AND DATE:
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: **Carlos Fuentes** FIRMA / SIGNATURE:
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: FIRMA / SIGNATURE:
SELLO / SEAL:
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)
02200000004996



02200000004996